

**UČNI NAČRT PREDMETA / COURSE SYLLABUS**

<b>Predmet:</b>	RAZVIJANJE SPORAZUMEVALNE ZMOŽNOSTI V SLOVENŠČINI
<b>Course Title:</b>	DEVELOPING COMMUNICATION SKILLS IN SLOVENIAN LANGUAGE

Študijski program in stopnja Study Programme and Level	Študijska smer Study Field	Letnik Academic Year	Semester Semester
UŠP Kemija, 1. stopnja	/	1.	
USP Chemisrty, 1 <sup>st</sup> Cycle	/		

Vrsta predmeta / Course Type:

izbirni splošni

Univerzitetna koda predmeta / University Course Code:

Predavanja Lectures	Seminar Seminar	Vaje Tutorial	Klinične vaje Work	Druge oblike študija	Samost. delo Individual Work	ECTS
45	30	/	/	/	75	5

Nosilec predmeta / Lecturer:

doc. dr. Saška Štumberger / dr. Saška Štumberger, Assistant Professor

Jeziki / Languages:

Predavanja / Lectures: Slovenski / Slovenian

Vaje / Tutorial: /

Pogoji za vključitev v delo oz. za opravljanje študijskih obveznosti:

Študent oz. kandidat mora imeti predmet opredeljen kot študijsko obveznost.

Prerequisites:

The course has to be assigned to the student.

Vsebina:

- kratka predstavitev zgodovine razvoja slovenskih strokovnih besedil, predvsem s področja naravoslovja (npr. Matija Vrtovec, Karl Robida),

- predstavitev teorije komunikacijske kompetence v povezavi z aplikativnim vidikom, obravnava odvisnostnega razmerja (in posledic, ki izvirajo iz njega) med tvorjenjem/razumevanjem strokovnega besedila in poznavanjem/upoštevanjem značilnosti govornega položaja oz. sociolingvističnih danosti,

- predstavitev besedilotvornih zakonitosti in stilističnih postopkov strokovnih besedil, predvsem s področja kemije,

- predstavitev značilnosti strokovnega izrazja

Content (Syllabus outline):

- short presentation of the history of the development of Slovene academic texts, particularly in the field of natural sciences (e.g. Matija Vrtovec, Karl Robida);

- presentation of the theory of communication competence in connection with the applied aspect, treatment of the dependent relationship (and the consequences arising from it) between creating/understanding an academic text and knowledge of/taking into account the characteristics of the speech role or sociolinguistic factors;

- presentation of the laws of text formation and stylistic procedures with regard to academic texts, particularly in the field of chemistry;

- presentation of the characteristics of academic

ter besedotvornih in drugih poimenovalnih postopkov pri strokovnem izrazju, predvsem v povezavi z analizo obstoječe kemijske terminologije.

- obravnava jezikovne norme, predvsem tistih poglavij, ki se dotikajo strokovnega jezika s področja naravoslovja,
- predstavitev jezikovnih virov (jezikovni priročniki in elektronski viri) in delo z njimi,
- na seminarju oz. vajah je predvideno pisanje/tvorjenje strokovnih besedil in njihov pregled.

terminology and word-formational and other terminological procedures in the technical terminology, particularly in connection with the analysis of the existing terminology in chemistry;

- treatment of language norms, particularly the chapters that touch upon academic language in the natural sciences;
- presentation of linguistic sources (language reference books and electronic sources) and how to work with them,
- seminars and exercises will involve the writing/creation of academic texts and their review.

### Temeljna literatura in viri / Readings:

- Mateja Jemec Tomazin, 2010: Vloga terminologije pri uveljavljanju znanstvenega področja. V: Vloge središča: konvergenca regij in kultur.
- Mojca Žagar, 2007: Determinologizacija v splošnih in terminoloških slovarjih. V: Razvoj slovenskega strokovnega jezika.
- Mojca Žagar Karer, 2005: Determinologizacija na primeru terminologije fizike. V: Jezik in slovstvo.
- Nataša Jakop, 2001: Nastajanje strokovnih in znanstvenih besedil : med pisanjem in družbenim kontekstom.
- Breda Pogorelec, 1986: Znanstveno besedilo, njegove jezikoslovne prvine in slog. V: Slovenski jezik v znanosti 1.
- Vojko Gorjanc, 2010: Terminološko načrtovanje in upravljanje terminologije. V: Slavistična revija.
- Slovenski pravopis, 2007. ZRC SAZU

### Cilji in kompetence:

Cilji: Analiza strokovnega diskurza, predvsem s področja kemije, poznavanje stalnih oblik strokovnih besedil in njihovih besedilotvornih zakonitosti, pregled nekaterih strokovnih besedil s področja kemije, predstavitev značilnosti strokovnega izrazja in poimenovalnih postopkov, obravnava jezikovne norme, pregled in izraba jezikovnih virov.

Kompetence: Razumevanje specifičnosti strokovnih besedil, poznavanje strukturnih in stilističnih zakonitosti strokovnih besedil, poznavanje različnih možnosti poimenovalnih postopkov, ustreznih slovenskemu

### Objectives and Competences:

Objectives: Analysis of academic discourse, particularly in the field of chemistry; familiarity with the standardised form of academic texts and relevant text-formational laws; overview of a number of academic texts in the field of chemistry; presentation of the characteristics of academic terminology and terminological procedures; treatment of language norms; reviewing and making use of language sources.

Competences: Understanding the specific nature of academic texts; familiarity with the structural and stylistic laws of academic texts; familiarity with the different possible terminological procedures appropriate to the Slovene academic language; ability to use the

strokovnemu jeziku, zmožnost ustrezno strokovno poimenovati in jezikovno učinkovito oblikovati strokovna besedila.

correct technical terminology and efficiently formulate academic texts.

### **Predvideni študijski rezultati:**

#### Znanje in razumevanje

Poznavanje osnovnih postavk strokovnega diskurza, zmožnost definirati in pojasniti rabo opazovanih jezikovnih sredstev in stilnih postopkov v strokovnih besedilih, razumevanje nujnosti vključitve značilnosti govornega položaja oz. teorije diskurza pri tvorjenju in razumevanju strokovnih besedil.

#### Uporaba

Predmet je pomemben za celovito poznavanje in razumevanje jezikovne stvarnosti

#### Refleksija

Študenta usposablja za samostojno raziskovanje zakonitosti strokovnega diskurza, obenem pa mu podaja tista jezikovna znanja, ki so potrebna za tvorjenje lastnih strokovnih besedil.

#### Prenosljive spretnosti

- zmožnost ustrezno strokovno poimenovati in jezikovno učinkovito oblikovati strokovna besedila.

### **Intended Learning Outcomes:**

#### Knowledge and Comprehension

Familiarity with the fundamental premises of academic discourse; ability to define and explain the use of the observed linguistic resources and stylistic procedures in academic texts; understanding the necessity for including the characteristics of the speech role; and the theory of discourse in the comprehension of academic texts.

#### Application

The subject is important for comprehensive familiarity with and understanding of the linguistic reality

#### Analysis

It qualifies students for independent research into the laws of academic discourse, while giving them the linguistic skills necessary for creating their own academic texts.

#### Skill-transference Ability

- ability to use the correct technical terminology and efficiently formulate academic texts.

### **Metode poučevanja in učenja:**

Predavanja, vaje, individualno vodeni študij.

### **Learning and Teaching Methods:**

Lectures, exercises, self-directed study.

### **Načini ocenjevanja:**

- seminarska naloga
- predstavitev
- ustni izpit

Pisni izpit; polovico ocene predstavlja opravljena analiza strokovnega besedila in ustna predstavitev rezultatov analize.

Delež (v %) /

Weight (in %) **Assessment:**

**30 %**

**20 %**

**50 %**

Written examination; analysis of an academic text and an oral presentation of the analysis results constitutes half the grade.

### **Reference nosilca / Lecturer's references:**

1. ŠTUMBERGER, Saška. Leksikološka opredelitev novejšje leksike in terminološka raba v

slovenskem jezikoslovju. Slavistična revija, ISSN 0350-6894. [Tiskana izd.], apr.-jun. 2015, letn. 63, št. 2, str. 249-259. [http://www.srl.si/sql\\_pdf/SRL\\_2015\\_2\\_09.pdf](http://www.srl.si/sql_pdf/SRL_2015_2_09.pdf).

2. ŠTUMBERGER, Saška. Besedotvorje novejšje slovenske leksike: medponskoobrazilne zloženke. V: ZULJAN KUMAR, Danila (ur.), DOBROVOLJC, Helena (ur.). Zbornik prispevkov s simpozija 2013. Nova Gorica: Založba Univerze, 2015, str. 155-163.

[http://www.ung.si/media/storage/cms/attachments/2015/05/04/12/45/58/Skrabcev\\_zbornik8\\_zbornik.pdf](http://www.ung.si/media/storage/cms/attachments/2015/05/04/12/45/58/Skrabcev_zbornik8_zbornik.pdf).

3. ŠTUMBERGER, Saška. Kratice v Načrtu pravil za novi slovenski pravopis 1981 in v Slovenskem pravopisu 2001. V: KRŽIŠNIK, Erika (ur.), HLADNIK, Miran (ur.). Toporišičeva obdobja, (Obdobja, ISSN 1408-211X, Simpozij, = Symposium, 35). 1. natis. Ljubljana: Znanstvena založba Filozofske fakultete, 2016, str. 439-446. <http://centerslo.si/wp-content/uploads/2016/11/Stumberger.pdf>.

4. ŠTUMBERGER, Saška. Sklanjanje kratic v pisnem knjižnem jeziku. V: DOBROVOLJC, Helena (ur.), VEROVNIK, Tina (ur.), ARHAR HOLDT, Špela. Pravopisna razpotja : razprave o pravopisnih vprašanjih. 1. izd. Ljubljana: Založba ZRC, 2015, str. 159-167, 335, 346.

5. ŠTUMBERGER, Saška. Priredne zloženke v slovaropisju. V: SMOLEJ, Mojca (ur.). Slovnica in slovar - aktualni jezikovni opis, (Obdobja, ISSN 1408-211X, Simpozij, = Symposium, 34). 1. natis. Ljubljana: Znanstvena založba Filozofske fakultete, 2015, str. 759-766.

<http://www.centerslo.net/files/file/simpozij/simp34/zbornik%202/Stumberger.pdf>.